

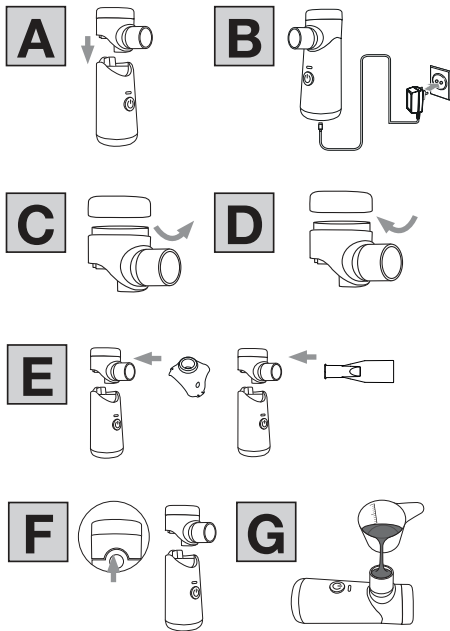
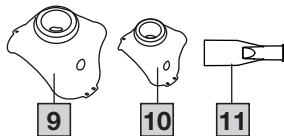
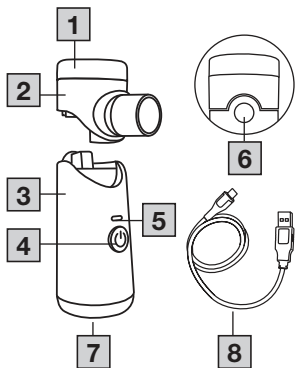
beurer

IH 51



HU Hordozható hálós porlasztó
Használati útmutató

CE 0483





Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé. A készülék továbbadása esetén a használati útmutatót is adja tovább.

TARTALOM

1. A csomag tartalma	3	8. Tisztítás és ápolás	21
2. Jelmagyarázat	4	9. Szervizalkatrészek és/vagy	
3. Rendeltetésszerű használat	6	pótalkatrészek	25
4. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók ...	8	10. Mi a teendő probléma esetén?	26
5. A készülék és a porlasztókészlet leírása	13	11. Ártalmatlanítás	27
6. Üzembe helyezés	15	12. Műszaki adatok	28
7. Alkalmazás	16	13. Garancia/szerviz	31

1. A CSOMAG TARTALMA

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készüléken és a porlasztókészleten (szájréssz, maszkok) nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Ha kétségei merülnek fel a készülékkel kapcsolatban, akkor ne használja azt, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az ügyfélszolgálat megadott címéhez.

- inhalátor
- hálós porlasztó gyógyszer tartóval (a továbbiakban: „gyógyszer tartó”)
- szájrész
- felnőtt maszk PVC-ből
- gyermek maszk PVC-ből
- USB-C kábel
- tárolótáska
- használati útmutató

2. JELMAGYARÁZAT

A jelen használati útmutatóban az alábbi szimbólumokkal fog találkozni:

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.

FELHÍVÁS

Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, az a készülék vagy a környezetben található tárgyak károsodásához vezethet.

A csomagoláson, valamint a készülék és a porlasztókészlet típustábláján a következő szimbólumokat használjuk:

	Termékinformációk Fontos információkra vonatkozó megjegyzések		Vegye figyelembe az útmutatót. A munka megkezdése és/vagy a készülékek vagy gépek használata előtt olvassa el az útmutatót.
	Csomagolóanyag-jelölés. A = anyagkód, B = anyagszám: 1–7 = műanyag, 20–22 = papír és karton		CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	BF típusú alkalmazói rész		Importőr
	Gyártó		Gyártás dátuma
	Gyógyászati termék		Cikkszám
	Sorozatszám		Egyedi eszközazonosító (Unique Device Identifier, UDI) a termék egyértelmű azonosításához
	≥ 12,5 mm átmérőjű idegen testek és függőlegestől eltérően csepegő (fröccsenő) víz ellen védett készülék		Típuszám
	Páratartalom-tartomány		Hőmérséklet-tartomány
	Légköri nyomás határa		Egyenáram

	II. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék		Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.		Az elektronikus készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.		

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Rendeltetés

Az inhalátorok (a kompresszoros, az ultrahangos és a hálós inhalátorokat is beleértve) folyadékok és folyékony gyógyszerek porlasztására szolgáló gyógyászati termékek. A készülék használatakor a lyukakkal ellátott, rezgő háló és a folyékony gyógyszer kombinációjából aeroszolok keletkeznek. Az aeroszolos kezelés a felső és az alsó légutak kezelésére szolgál. Az Ön orvosa által felírt, illetve javasolt gyógyszerek porlasztásán és inhalálásán keresztül megelőzheti a légúti megbetegedéseket, vagy ilyen megbetegedés esetén csökkenteni tudja a tüneteket, felgyorsítva a gyógyulási folyamatot.

Célcsoport

Az inhalátort kizárólag otthoni környezetben végzett gyógyászati ellátásra szánták.

Az inhalátor nem használható professzionális intézményekben nyújtott egészségügyi ellátáshoz.

Az inhalátort 2 éves kor felett felügyelet mellett, 12 éves kortól pedig önálló kezeléshez lehet használni.

Az adott személy arcának formája és mérete határozza meg, hogy a készüléket lehet-e felügyelet mellett használni. Ezért előfordulhat, hogy a készüléket a megadottakhoz képest fiatalabb vagy éppen idősebb személynél lehet felügyelet mellett használni. A maszkkal való belégzés során ügyeljen arra, hogy a maszk megfelelően illeszkedjen, és a szemek szabadon maradjanak.

Klinikai haszon

A légúti megbetegedések többségénél az inhalálás a leghatékonyabb módja a gyógyszerek beadásának.

Az alábbi előnyökkel jár:

- A gyógyszer közvetlenül azokba a szervekbe kerül, ahol szükség van rá.
- Lényegesen megnő a gyógyszer lokális biológiai hasznosíthatósága.
- Jelentősen csökken a szisztémás diffúzió.
- Csak igen kis dózisokban van szükség a gyógyszerre.
- Gyors és hatékony terápiás hatás.
- Sokkal enyhébb mellékhatásokkal jár, mint a szisztémás adagolás.
- Nedvesíti a légutakat.
- Fellazítja és folyékonnyá teszi a (hörgő)váladékot.
- Oldódnak a hörgőgörcsök (spazmolízis).
- Enyhülnek a megduzzadt és gyulladt hörgőnyálkahártyával járó panaszok.
- A váladékokat fel lehet köhögni.
- Legyőzi a légúti fertőzések kórokozóit.

Javallatok

Az inhalátor felső és/vagy alsó légúti megbetegedések esetén használható.

A felső légutakat érintik többek között az alábbi megbetegedések:

- Ornyálkahártya-gyulladás
- Allergiás ornyálkahártya-gyulladás
- Orrmelléküreg-fertőzés
- Torokgyulladás
- Gégegyulladás

Az alsó légutakat érintik többek között az alábbi megbetegedések:

- Asthma bronchiale
- Hörghurut

- COPD (krónikus obstruktív tüdőbetegség)
- Hörgőtágulat
- Heveny légcső- és hörgőgyulladás
- Mukoviszcidózis
- Tüdőgyulladás

Ellenjavallatok

- A porlasztó nem alkalmas életveszélyes megbetegedések kezelésére.
- A 12 év alatti gyermekek vagy a korlátozott fizikai, érzékszervi (pl. csökkent fájdalomérzékelés) vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják ezt a készüléket, vagy pedig akkor, ha a készülék biztonságos használatára betanították őket, és teljes mértékben tudatában vannak a használattal járó kockázatoknak.
- Ne használja a készüléket lélegeztetés alatt álló és/vagy eszméletlen személyeken.
- Nézzon utána a gyógyszer betegtájékoztatójában, hogy milyen lehetséges ellenjavallatai vannak az ismert aeroszolterápiás rendszerekkel való használatnak.
- Ha a készülék nem működik rendeltetésszerűen, vagy Ön nem érzi jól magát, esetleg fájdalmai vannak, akkor azonnal hagyja abba a használatot.

4. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

FIGYELEM

- A porlasztó nem befolyásolja jelentősen a beadott gyógyszerek hatékonyságát és biztonságosságát, és nem alkalmas életveszélyes állapotok kezelésére. A porlasztó nem alkalmas érzéstelenítő vagy egyéb lélegeztető rendszerekkel való használatra.
- Megfelelő előkészítés után a készülék újrahaszználható. Ehhez az előkészítéshez hozzátartozik az összes alkatrész cseréje (a porlasztót is beleértve). Javasoljuk, hogy legkésőbb egy év után cserélje ki a gyógyszer tartót és a többi alkatrészt. A csere időpontjára vonatkozó javaslat azon a feltételezésen

- alapul, hogy a készüléket naponta legfeljebb 2 ciklusra és ciklusonként ≤ 10 percre használják, továbbá rendszeresen fertőtlenítik és tisztítják a használati útmutató szerint (8. fejezet: Tisztítás és ápolás). Higiéniai okokból minden egyes felhasználó feltétlenül a saját alkatrészeit használja.
- Mindig tartsa be orvosa vagy gyógyszerésze utasításait az alkalmazandó gyógyszer fajtájára, az adagolásra, valamint az inhalálás gyakoriságára és időtartamára vonatkozóan. A gyógyszerekkel való használatot, illetve a gyógyszeres porlasztást illetően tartsa be az adott gyógyszerekre vonatkozó követelményeket és korlátozásokat. Felhívás: A kezeléshez kizárólag az orvosa által az adott diagnózisnak megfelelően elrendelt gyógyszereket használja.
 - A készülék nem helyettesíti az orvosi tanácsadást és kezelést. Fájdalmak vagy megbetegedések esetén mindig először az orvosához forduljon.
 - Bármilyen egészségügyi aggályai merülnek fel, forduljon a házi orvosához!
 - Inhalátorunkkal ne használjon olyan folyadékokat, amelyek nem kompatibilisek az acéllal, a PP-vel, a PC-vel, a szilikonnal vagy a PVC-vel. Ha a folyadékhoz mellékelt információk nem adnak felvilágosítást az ilyen anyagokkal való kompatibilitásra vonatkozóan, forduljon a folyadék gyártójához. Kompatibilis folyadék például a szalbutamol-oldat és a nátrium-klorid-oldat.
 - A részecskeméret-eloszlási görbe, az MMAD, a porlasztási mennyiség és/vagy a porlasztási teljesítmény változhat, ha az aeroszolértékekre vonatkozó műszaki adatokban megadottaktól eltérő gyógyszert, szuszpenziót, emulziót vagy nagy viszkozitású oldatot használnak.
 - Kérjük, az inhalátor használata során tartsa be az általános higiéniai előírásokat.
 - Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készüléken vagy az alkatrészein nincsenek látható sérülések. Ha kétségei merülnek fel a készülékkel kapcsolatban, akkor ne használja azt, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az ügyfélszolgálat megadott címéhez.
 - A készüléken és alkatrészein tilos változtatásokat végezni.
 - Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
 - Az inhalátort csak kompatibilis Beurer porlasztókkal és a megfelelő Beurer alkatrészekkel szabad használni. Más gyártók porlasztóinak és alkatrészeinek használata hátrányosan befolyásolhatja a kezelés hatékonyságát, és károsíthatja a készüléket.
 - Használat közben tartsa távol a készüléket a szemétől, ugyanis a gyógyszerpermet káros hatású lehet.

- Ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanékony gázok, oxigén vagy nitrogén-oxid közelében.
- A készüléket és az alkatrészeit gyermekektől és háziállatoktól távol tartsa.
- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől távol (fulladásveszély).
- Minden tisztítás és/vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az USB-C kábel dugaszát.
- Ha a készüléket a maximálisan megengedett tárolási hőmérsékleten tárolták, használat előtt várni kell 4 órát, hogy lehűljön, amíg készen nem áll a rendeltetésszerű használatra. Ha a készüléket a minimálisan megengedett tárolási hőmérsékleten tárolták, használat előtt szintén várni kell 4 órát, hogy készen álljon a rendeltetésszerű használatra.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket, és ne használja fürdőszobában. Semmiképpen sem juthat be folyadék a készülékbe.
- Ha a készülék leesett, nagy nedvességnek lett kitéve vagy egyéb károsodást szenvedett, akkor ezt követően már nem szabad használni. Kétség esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.
- Az áramkimaradások, hirtelen fellépő interferenciák vagy egyéb kedvezőtlen körülmények eredményeként előfordulhat, hogy a készülék többé nem működik. Ezért javasoljuk, hogy legyen Önnél helyettesítő készülék vagy helyettesítő gyógyszerek (utóbbit egyeztesse orvosával).
- A kábelt tartsa kisgyermekektől távol, hogy megelőzze a nyakra tekeredés és a fulladás veszélyét.
- A készüléket csak a típus táblán megadott hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel az USB-C kábelt, mivel így áramütés érheti.
- A hálózati egységet ne az USB-C kábelnél fogva húzza ki az aljzatból.
- Az USB-C kábelt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg, ne húzza végig éles szélű tárgyon, ügyeljen rá, hogy ne lógjon le, és óvja a hőforrásoktól.
- Javasoljuk, hogy a veszélyes túlhevülés elkerülése érdekében teljesen tekerje le az USB-C kábelt.
- Ha megsérült a készülék USB-C kábele, akkor azt ártalmatlanítani kell. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.

- A készülék felnyitásakor áramütés veszélye áll fenn. A készülék csakis akkor van leválasztva az áramhálózatról, ha az adaptert kihúzták (és az USB-C kábel semmilyen más áramforráshoz nem csatlakozik).

⚠ FIGYELEM!

- A készüléket (vagy az USB-C kábelt) soha ne tárolja hőforrások közelében.
- Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol korábban spray-t használtak. Mielőtt sort kerítene a kezelésre, szellőztesse ki a helyiséget.
- Ha a készülék szokatlan hangokat ad ki, ne használja.
- Olyan helyen tárolja a készüléket, amely védett az időjárási hatásoktól. A készüléket a megadott környezeti feltételek mellett kell tárolni.
- Ne használja a készüléket elektromágneses jeladók közelében.
- Óvja a készüléket az erős ütésektől.
- A készüléket az akkumulátor teljes feltöltődését követően válassza le az áramhálózatról.
- Ha adapterre vagy hosszabbítókábelre van szüksége, akkor annak meg kell felelnie az érvényben lévő biztonsági követelményeknek. Az adapteren megadott teljesítménykorlátot és maximális teljesítményt tilos túllépni.

Üzembe helyezés előtt

- A készülék használata előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Óvja a készüléket a portól, a szennyeződésektől és a nedvességtől, és soha ne takarja le használat közben.
- A készüléket ne használja nagyon poros helyen.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott vagy nem működik rendeltetésszerűen.
- A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

Javítás

- Semmiképp ne nyissa fel vagy kísérelje megjavítani a készüléket. Ellenkező esetben meghibásodás léphet fel. A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

- A készülék nem igényel karbantartást.
- Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók

⚠ FIGYELEM!

- **Robbanásveszély! Tűzveszély!** A felsorolt pontok figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, túlmelegedést, kifolyást, légtelenedést, törést, robbanást vagy tüzet okozhat.
- A töltéshez mindig a megfelelő vagy a készülékhez kapott töltőkábelt/töltőkészüléket/hálózati egyseget használja.
- Kerülje a hosszú ideig tartó töltést és a túltöltést. Ha feltöltődött a töltőkészülék, húzza ki a dugaszát.
- **Nur mit einem Netzteil (5V, 500mA) verwenden, welches Schutzklasse 2 entspricht und nach der europäischen Norm EN 60601-1 getestet ist.**
- Csak felügyelet mellett töltsa a készüléket, és közben ellenőrizze, hogy nem forrósodik-e fel, nem deformálódik-e el, és nem szivárognak-e belőle gázok. Kétség esetén szakítsa meg a töltést.
- A meghibásodott elemeket/töltőkábelt/töltőkészüléket ne használja tovább, és mihamarabb ártalmatlanítsa az előírásoknak megfelelően (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
- Ne dobja tűzbe a készüléket vagy az elemeket.
- A készüléket és az elemeket tilos kisütni, hevíteni, szétszedni, felnyitni, feldarabolni, deformálni, betokozni, módosítani vagy ütéseknek kitenni.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemről működtetett készülék érintkezőit.
- Óvja a készüléket és az elemeket a közvetlen napsugárzástól, az esőtől, a hőtől és a víztől.
- Ha az elemeket rendkívül magas hőmérsékletnek vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, az robbanáshoz vagy gyúlékony folyadékok és gázok szivárgásához vezethet.
- Ha valamelyik elem folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Ez a készülék nem cserélhető elemet tartalmaz. Ha az elem elérte az élettartama végét, akkor a készüléket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).

Az elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos tudnivalók

- A készülék az ebben a használati útmutatóban leírt összes környezetben történő használatra alkalmas, beleértve az otthoni használatot.
- A készülék elektromágneses zavarok közelében adott esetben csak korlátozott mértékben használható. Ennek következtében pl. meghibásodhat a készülék.
- A készüléket lehetőleg ne használja közvetlenül egyéb készülékek mellett, illetve egyéb készülékekkel egymásra rakva, mivel ez hibás működést idézhet elő. Amennyiben mégis elkerülhetetlenné válna a fent leírtak szerinti használat, ezen készüléket és a többi készüléket is ellenőrizni kell a helyes működés szempontjából.
- A készülék gyártója által meghatározottól vagy rendelkezésre bocsátottól eltérő porlasztókészlet használata megnövekedett elektromágneses sugárzással vagy a készülék elektromágneses stabilitásának csökkenésével járhat, és hibás működéshez vezethet.
- A hordozható, rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket vagy külső antennákat) legalább 30 cm távolságra kell tartani a készülék minden részétől, beleértve a csomagban található kábeleket is.
- Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék teljesítményének csökkenésével járhat.

5. A KÉSZÜLÉK ÉS A PORLASZTÓKÉSZLET LEÍRÁSA

A kapcsolódó rajzokat a 3. oldalon találja.

A készülék áttekintése

1 a gyógyszertartó fedele

2 hálós porlasztó gyógyszertartóval (a továbbiakban: „gyógyszertartó”)

3 készülékház

5 LED-es jelzőfény

7 USB-C csatlakozó

4 BE/KI kapcsoló

6 gomb a gyógyszer tartó fedelének nyitásához

8 USB-C kábel

A porlasztókészlet áttekintése

9 felnőttmaszk PVC-ből

10 gyermekmaszk PVC-ből

11 szájrész

Porlasztókészlet

Csak a gyártó által ajánlott porlasztókészletet használja, mert csak így garantálható a biztonságos működés.

FIGYELEM!

Kifolyás elleni védelem

Amikor a gyógyszert betölti a gyógyszer tartóba, ügyeljen arra, hogy azt csak a maximum jelölésig (10 ml) töltsen meg. A készülék javasolt töltési mennyisége 0,5–10 ml.

A porlasztani kívánt anyagnak érintkeznie kell a hálóval, hogy sor kerülhessen a porlasztásra. Ellenkező esetben a porlasztás automatikusan leáll.

Ezért a készüléket lehetőség szerint tartsa függőlegesen.

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

Az első használat előtt

FELHÍVÁS

- Az első használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsa a gyógyszer tartót **2**, valamint a porlasztókészletet. Lásd ehhez a „Tisztítás és ápolás” című fejezetet.

Összeszerelés

Vegye ki a készüléket a csomagolásból.

Ha nincs összeszerelve a gyógyszer tartó **2**, tolja azt fentről, függőleges irányban a készülékházra **3**.

A

Az inhalátor akkumulátorának feltöltése

Az inhalátor akkumulátorának feltöltéséhez az alábbi módon járjon el:

- Csatlakoztassa a csomagban lévő USB-C kábelt **8** az inhalátor alján lévő USB-C csatlakozóhoz **7** és egy USB hálózati egységhez (nem tartalmazza a csomag; a hálózati egységnek eleget kell tennie a II. érintésvédelmi osztály követelményeinek, és az EN 60601-1 európai szabvány szerinti tanúsítvánnyal kell rendelkeznie; 5V, 500mA). Csatlakoztassa az USB hálózati egységet egy megfelelő fali aljzatba. **B**

Töltés közben fektesse a hátoldalára az inhalátort.

- Töltés közben a LED-es jelzőfény **5** folyamatosan narancssárgán világít. Amikor teljesen feltöltődött az akkumulátor, a LED-es jelzőfény folyamatosan zölden világít.
- Az akkumulátor általában kb. 2 óra alatt töltődik fel teljesen.
- Ha teljesen feltöltődött az akkumulátor, akkor húzza ki az USB-C kábelt **8** az USB hálózati egységgel együtt a csatlakozóaljzatból és az inhalátoron lévő USB-C csatlakozóból **7**.
- Teljesen feltöltött akkumulátornál az akkumulátor üzemideje nagyjából 1,5 óra. Ha a készülék használata közben a LED-es jelzőfény **5** narancssárga színnel kezd világítani, az az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét jelzi.

- Az alacsony akkumulátortöltöttségi szint kijelzésének módja a készülék használatának jellegétől függ. Ha nagy porlasztási sebességet választott, akkor a LED-es jelzőfény **5** folyamatosan narancssárgán világít. Ha kis porlasztási sebességet választott, akkor a LED-es jelzőfény **5** lassan, narancssárgán villog.
- Töltés közben az inhalátor nem használható.

7. ALKALMAZÁS

7.1 Az inhalátor előkészítése

- Higiéniai okokból feltétlenül tisztítsa meg és fertőtlenítsen rendszeresen a gyógyszer tartót **2** és a porlasztókészletet. Lásd ehhez a „Tisztítás és ápolás” című fejezetet.
- Ha a terápia során több különböző gyógyszert inhalál egymás után, akkor ügyeljen arra, hogy a gyógyszer tartót **2** minden használat után át kell öblíteni meleg csapvízzel. Lásd ehhez a „Tisztítás és ápolás” című fejezetet.

7.2 A gyógyszer tartó feltöltése

- Nyissa ki a gyógyszer tartó **2** fedelét úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja a fedelet **C**, és töltsen meg a gyógyszer tartót izotóniás konyhasóoldattal, vagy közvetlenül öntse bele a gyógyszert. Ne töltsen túl a gyógyszer tartót.
- A javasolt maximális töltési mennyiség 10 ml.
- Csak az orvosa utasítása szerinti gyógyszereket alkalmazza, és kérdezzen rá az Önnek megfelelő inhalációs időtartamra és mennyiségre.
- Ha az orvos által felírt gyógyszer mennyiség kevesebb, mint 0,5 ml, akkor azt izotóniás konyhasóoldattal kell feltölteni. A hígításra viszkózus gyógyszerek (viszkózitás < 3) esetében is szükség van. Ilyenkor is tartsa be az orvosa utasításait.

7.3 A gyógyszertartó lezárása

- Zárja le a gyógyszertartó [2] fedelét úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányba forgatja a fedelet, hogy a fedélen és a gyógyszertartón lévő jelölések egybeessenek. [D]

7.4 Porlasztókészlet csatlakoztatása

- Erősítse a porlasztókészlet kívánt elemét (szájrészt [11], felnőttmaszk [9] vagy gyermekmaszk [10]) a felszerelt gyógyszertartóhoz [2] [E]. Ha a felnőttmaszkot [9] vagy a gyermekmaszkot [10] használja, akkor a mellékelt szalagokból is használhatja valamelyiket. Győződjön meg róla, hogy a szalagot egy csomóval biztonságosan hozzárögzítette a maszkhoz.
- Ekkor vigye a készüléket a szájához, és ajkaival tartsa szorosan a szájrészt. A maszk(ok) használata során a maszkot az orrára és a szájára helyezze.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg róla, hogy betöltötte a folyadékot. Indítsa el a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] megnyomásával.
- Amikor permet távozik a készülékből, és a LED-es jelzőfény [5] folyamatosan kéken világít, akkor a készülék megfelelően működik.

FELHÍVÁS

A készülék nem alkalmas folyamatos használatra, 20 perc használat után 40 percre ki kell kapcsolni. A leghatékonyabban a szájrészt használatával lehet inhalálni. Maszk használatával csak akkor javasolt az inhalálás, amikor nem lehetséges a szájrészt alkalmazása (pl. olyan gyermekek esetében, akik még nem képesek szájrészen keresztül inhalálni). A maszkkal való belégzés során ügyeljen arra, hogy a maszk megfelelően illeszkedjen, és a szemek szabadon maradjanak.

A gyógyszer áramlási sebessége a készülék gyári beállításainál „magas” értékre van beállítva. A gyógyszer áramlási sebességét használat közben módosíthatja: ehhez tartsa nyomva 3 másodpercig a BE/KI kapcsolót [4], amíg a LED-es jelzőfény [5] kéken nem villog. Magasról alacsony porlasztási sebességre kapcsolhat, majd vissza. Amikor a LED-es jelzőfény [5] folyamatosan kéken világít, akkor ez magas, kb. 0,4 ml/perces porlasztási sebességet jelez; amikor a LED-es jelzőfény [5] lassan, kéken villog, akkor ez alacsony, kb. 0,2 ml/perc porlasztási sebességet jelez.

A gyógyszer áramlási sebességét igazítsa saját igényeihez.

7.5 A helyes inhalálás

Légzéstechnika

- A részecskék lehető legjobb eloszlásához a légutakban fontos a megfelelő légzéstechnika. Annak érdekében, hogy a részecskék eljussanak az Ön légutaiba és tüdejébe, lassan és mélyen lélegezzen be, majd rövid ideig (5–10 másodpercig) tartsa vissza a lélegzetét, és gyorsan lélegezzen ki.
- Inhalátorokat csak azután használjon, hogy kikérte orvosa véleményét a légúti megbetegedések kezelését illetően. Az orvos tanácsot ad majd az inhalációs terápiához megfelelő gyógyszerek kiválasztásában, valamint ezek adagolásában és használatában.
- Bizonyos gyógyszerek csak vény ellenében adhatók ki. Csak olyan folyadékokat és gyógyszereket szabad használni, amelyek inhalálásra ajánlottak.

FELHÍVÁS

A készüléket lehetőség szerint tartsa függőlegesen. De ha csupán minimálisan tartja döntve, az nem hat ki a használatra, mivel a tartó kifolyásbiztos. A készülék kifogástalan működése érdekében a használat közben ügyeljen arra, hogy a gyógyszer érintkezzen a hálóval. Ha a készüléket 10 ml-nyi maximális folyadékmennyiség mellett 45 fokban enyhén megdöntik, annak működése továbbra is garantált.

▲ FIGYELEM!

Égésügyi okokból az illóolajok, a köhögés elleni szirupok, a toroköblítő oldatok és a bőrbe való bemasszírozásra vagy gőzfürdőkben használatos cseppek teljesen alkalmatlanok az inhalátorral való inhalálásra. Ezek az adalékok ráadásul gyakran viszkózusak, és akadályozhatják a készülék megfelelő működését, valamint ezzel együtt az alkalmazás hatékonyságát is tartósan ronthatják.

Túlérzékeny hörgőrendszerrel rendelkező személyek esetében az illóolajokat tartalmazó gyógyszerek bizonyos esetekben akut bronchospazmust (a hörgők légszomjjal járó, hirtelen, görcsös beszűkülését) okozhatják. Erről beszéljen orvosával vagy gyógyszerészával.

7.6 Az inhalálás befejezése

a) A porlasztás manuális befejezése:

- A kezelés befejeztével kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló **4** megnyomásával.
- Kialszik a LED-es jelzőfény **5**.

b) A porlasztás automatikus befejezése:

- Ha elporlasztódott az inhalátum, akkor a LED-es jelzőfény **5** gyorsan, kéken kezd villogni, és a készülék automatikusan kikapcsol. Műszaki okokból a gyógyszerből még marad egy kis mennyiség a gyógyszer tartóban. Ezt ne használja fel.

7.7 A tisztítás elvégzése

Lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet.

7.8 Automatikus kikapcsolás

A készülék automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Ha már csak nagyon kevés gyógyszer vagy folyadék van benne, vagy ha a porlasztani kívánt anyag már nem érintkezik a hálóval, a készülék automatikusan kikapcsol, hogy elkerülje a háló károsodását. Ha a porlasztás automatikusan fejeződik be, akkor aktiválódott a kikapcsoló automatika. A LED-es jelzőfény **5** gyorsan, kéken villog, majd ezt követően a készülék kikapcsol. A készülék 20 perc porlasztási időtartam után automatikusan kikapcsol. Ne használja a készüléket, ha a gyógyszer tartó **2** üres. A készülék felismeri, ha nincs gyógyszer a gyógyszer tartóban, és automatikusan kikapcsol.

A LED-jelzőfény színe	Jelentés
Zöld 	Teljesen feltöltve: Amikor teljesen feltöltődött az akkumulátor, a LED-es jelzőfény folyamatosan zölden világít.

A LED-jelzőfény színe	Jelentés
Narancs 	Éppen tölt: Mialatt tölt az akkumulátor, a LED-es jelzőfény folyamatosan narancssárgán világít. Alacsony akkumulátortöltöttségi szint: Amikor a készülék használata közben a LED-es jelzőfény narancssárga színnel kezd világítani, az az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét jelzi. • Magas porlasztási sebességnél: A LED-es jelzőfény folyamatosan narancssárgán világít. • Alacsony porlasztási sebességnél: A LED-es jelzőfény lassan, narancssárgán villog. Öntisztító üzemmód: Ha a kikapcsolt készülék BE/KI kapcsolóját 3 másodpercig nyomva tartja, a LED-es jelzőfény gyorsan, narancssárgán villog, és a készülék öntisztító üzemmódra vált.
Kék 	Üzemelés és a gyógyszer áramlása: A kék LED-es jelzőfény azt mutatja, hogy a készülék megfelelően működik. • Ha a porlasztási sebesség magas (kb. 0,4 ml/perc): A LED-es jelzőfény folyamatosan kéken világít. • Ha a porlasztási sebesség alacsony (kb. 0,2 ml/perc): A LED-es jelzőfény lassan, kéken villog. Túl kevés gyógyszer és kikapcsoló automatika: Ha elporlasztódott az inhalátum, akkor a LED-es jelzőfény gyorsan, kéken kezd villogni, és a készülék automatikusan kikapcsol.

8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ FIGYELEM!

Az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében tartsa be ezeket a higiéniai utasításokat.

- A gyógyszertartót [2] és a porlasztókészletet többszöri használatra szánták. Kérjük, tartsa észben, hogy a különböző alkalmazási területek más-más követelményeket támasztanak a tisztítást és a higiéniai előkészítést illetően.

FELHÍVÁS

- A hálót vagy a porlasztókészletet ne tisztítsa mechanikusan kefével vagy hasonló eszközökkel, mivel ez helyrehozhatatlan károkhoz vezethet, és így már nem lehet biztosítani az optimális kezelési eredményt.
- Kérdezze meg orvosától, hogy milyen további követelmények állnak fenn a higiéniai előkészítést illetően (kéztisztítás, gyógyszerek/inhalációs oldatok kezelése) a magas kockázatú csoportoknál (pl. mukoviszcidózisos betegek).
- A tisztítási utasításoknál a későbbiekben említett víznek a lehető leglágyabbnak kell lennie. A desztillált víz az öntisztítás kivételével mindegyik tisztítási lépéshez alkalmas.

Szét szerelés

- Tartsa a készüléket az egyik kezével. A készülék hátoldalán lévő gomb [6] legyen Önnel szemben. Nyomja meg a gombot [6] a hüvelykujjával, és a szabad kezével függőlegesen húzza felfelé a gyógyszer tartót [2]. [F]
- Vegye le a szájrészt [11] vagy a maszkot ([9] vagy [10]) a gyógyszer tartóról [2].
- Nyissa ki a gyógyszer tartó [2] fedelét úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja a fedelet [C].
- A visszaszerelést fordított sorrendben végezze.

Tisztítás

A gyógyszer tartót **2** és a porlasztókészlet használt alkatrészeit, így a szájrészt **11** vagy a maszkot **9** vagy **10** minden egyes használat után kb. 5 percen át kell tisztítani meleg (ideális esetben desztillált), legfeljebb 40 °C-os vízben. A gyógyszer tartó tisztításához kövesse az öntisztítás alább leírt utasításait. Szárítsa meg az alkatrészeket gondosan egy puha kendővel. Amikor az alkatrészek teljesen megszáradtak, állítsa őket újra össze, és tegye őket száraz, zárt tartóba, vagy pedig fertőtlenítsen őket.

- Ezután végezze el az öntisztítást (lásd az „Öntisztító funkció” című fejezetet).

FIGYELEM!

A tisztításhoz soha ne tartsa a teljes készüléket folyó víz alá.

Győződjön meg róla, hogy a tisztításkor minden szennyeződést eltávolított, majd minden alkatrészt alaposan töröljön szárazra.

Ne használjon olyan tisztítószeret, amelyek a bőrrel vagy a nyálkahártyával érintkezve, lenyeléskor vagy belélegzéskor adott esetben mérgezőek lehetnek.

A készülék házáat szükség esetén kímélő szappanos oldattal enyhén átitatott kendővel tisztítsa.

- Ha gyógyászati oldatok vagy szennyeződések maradnak a készülék vagy a gyógyszer tartó **2** ezüst/arany érintkezőin, akkor ezeket az érintkezőket etil-alkohollal megnedvesített fültisztító pálcikával tisztítsa meg.
- A készüléket minden egyes tisztítás előtt ki kell kapcsolni, és meg kell várni, hogy lehűljön.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.

FIGYELEM!

- Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülékbe!
- Ne tisztítsa mosogatógépben a készüléket és a porlasztókészletet!
- Kerülje el, hogy a készülékre víz fröccsenjen. Csak teljesen száraz állapotban használja a készüléket.

▲ FIGYELEM!

Folyamatos inhalációt javasolunk, mivel ha a kezelést hosszabb időre megszakítják, az inhalátum eldugíthatja a gyógyszer tartót [2], ami adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az adagolás hatékonyságát.

Öntisztító funkció

Ha szeretné teljesen eltávolítani a gyógyszer maradványokat és az esetleges dugulásokat, erre a készülék öntisztító funkcióját tudja használni.

Ehhez a következőképpen járjon el:

1. A készüléket a fent leírt módon szerelje szét.
2. Nyissa fel a gyógyszer tartó fedelét [1], és öntse ki a maradék folyadékot.
3. Töltsön elegendő mennyiségű (3–6 ml) (alacsony mésztartalmú) csapvizet a gyógyszer tartóba [2]. Zárja le a fedelet. Finoman rázza meg a tartót, hogy a maradék folyadék jól elkeveredjen a tisztítófolyadékkal. A készüléket egy percig működtesse magas porlasztási sebességen, majd kapcsolja ki.
4. Nyissa fel a gyógyszer tartó fedelét, és öntse ki az összes folyadékot.
5. Töltsön 1,0–2,0 ml-nyit csapvíz vagy desztillált víz és ecet keverékéből (1/4 rész ecet és 3/4 rész desztillált víz) a hálós porlasztó nyílásába [G].
6. Tartsa nyomva 3 másodpercig a BE/KI kapcsolót [4], miközben a készülék ki van kapcsolva. A LED-es jelzőfény [5] ekkor gyorsan, narancssárgán villog, majd ezt követően a készülék öntisztító üzemmódra vált. A tisztító folyadékot ekkor a hálós porlasztó nyílásából a gyógyszer tartóba szívja a rendszer (fordított üzemmód). A folyamat alatt előfordulhat, hogy folyadék csepeg ki a gyógyszer tartóból. Ezért szükség esetén helyezzen valamit az inhalátor alá, ami ezt felfogja. A készülék 3 percig automatikusan működik.

Fertőtlenítés

A gyógyszer tartó [2] és a porlasztókészlet fertőtlenítésekor vegye figyelembe az alábbi pontokat. Javasoljuk, hogy az egyes alkatrészeket rendszeresen fertőtlenítsen.

Első lépésként tisztítsa meg a gyógyszer tartót [2] és a porlasztókészletet a „Tisztítás” című fejezetben leírtak szerint. Ezután helyezze el a fertőtlenítést.

▲ FIGYELEM!

Ügyeljen rá, hogy a hálózathoz lehetőleg ne érjen hozzá, mivel ettől tönkremehet.

Fertőtlenítés etil-alkohollal (70–75%)

- Nyissa ki a gyógyszerkartont **2**, és a gyógyszerkartont **2**, a fedelet **1**, a szájrészt **11** és a maszkokat **9** **10** tegye egy edénybe. Mindezt lépje el az etil-alkohol (70–75%). Hagyja 10 percig hatni.
- Végül tisztítsa meg újra az összes alkatrészt vízzel.
- Ezután alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt. További információkat a „Szárítás” című fejezetben talál.

Fertőtlenítés forrásban lévő vízzel

FELHÍVÁS

A gyógyszerkartont és a maszkokat tilos forró vagy forrásban lévő vízbe tenni! Kizárólag a fedelet és a szájrészt szabad forrásban lévő vízben fertőtleníteni. Azt javasoljuk, hogy a gyógyszerkartont és a maszkokat 70–75%-os etil-alkohollal fertőtlenítsen.

- A fedelet és a szájrészt fertőtlenítés céljából 15 percre beleteheti forrásban lévő vízbe. Ideális esetben ehhez desztillált vizet kell használni a szennyeződések és a vízkőképződés elkerülése érdekében. Az alkatrészek ne érintkezzenek az edény forró aljával.
- Ezután alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt. További információkat a „Szárítás” című fejezetben talál.

Szárítás

- Szárítsa meg az alkatrészeket gondosan egy puha kendővel.
- Óvatosan rázza meg néhányszor a gyógyszerkartont **2**, hogy a háló kis lyukaiból eltávolítsa a vizet.
- Helyezze az alkatrészeket tiszta, száraz és nedvszívó alátétre, majd várja meg, míg teljesen megszáradnak (legalább 4 óra).
- A gyógyszerkartont **2** tilos mikrohullámú sütőbe tenni.

- Egy gyógyszer tartóval 52, etil-alkohollal (70–75%) végzett fertőtlenítési ciklus elvégzése garantált.

FELHÍVÁS

Ügyeljen arra, hogy tisztítás után az alkatrészek teljesen megszáradjanak, mert ellenkező esetben nagyobb a baktériumok elszaporodásának veszélye.

Amikor az alkatrészek teljesen megszáradtak, állítsa őket újra össze, és tegye őket száraz, zárt tartóba.

Az anyagok eltarthatósági ideje

- Mint minden műanyag alkatrész, a gyógyszer tartó **2** és a porlasztókészlet is bizonyos mértékű kopásnak van kitéve a gyakori használat és a higiéniai előkészítés miatt. Az idő múlásával emiatt megváltozhat az aeroszol, ami csökkentheti a kezelés hatékonyságát. Ezért javasoljuk, hogy legkésőbb egy év után cserélje ki a gyógyszer tartót **2** és a porlasztókészletet.

Tárolás

- Ne tárolja nedves körülmények között (pl. fürdőszobában), és ne szállítsa nedves tárgyakkal együtt.
- Tároláskor és szállításkor védje a közvetlen napsugárzástól.

9. SZERVIZALKATRÉSZEK ÉS/VAGY PÓTALKATRÉSZEK

A porlasztókészlet alkatrészeihez és/vagy a pótalkatrészekhez a (szerviz-címlistában) megadott szerviz-címen lehet hozzájutni. Adja meg az adott rendelési számot.

Név	Anyag	REF
Szájrész (PP), felnőttmaszk (PVC), gyermekmaszk (PVC), hálós porlasztó gyógyszer tartóval (PC)	PP/PVC/PC	110.124

10. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

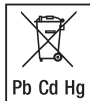
Probléma/kérdés	Lehetséges ok/megoldás
Az inhalátor egyáltalán nem vagy túl kevés aeroszolt állít elő.	1. Túl kevés gyógyszer van a gyógyszer tartóban 2 .
	2. Az inhalátort nem függőlegesen tartják.
	3. Porlasztáshoz nem alkalmas gyógyszerfolyadékot töltöttek be (pl. túl viszkózus. A viszkozitás nem lehet nagyobb 3-nál. A viszkozitásról érdeklődjön a gyógyszer tárbán.) A gyógyszerfolyadékot orvosnak kell felírnia.
	4. Az akkumulátor lemerült. Töltse fel.
A kibocsátás túl kicsi.	1. A gyógyszer tartóban légbuborékok vannak, amelyek megakadályozzák a hálóval való folyamatos érintkezést. Ellenőrizze és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
	2. A hálón lévő részecskék akadályozzák a kibocsátást. Ebben az esetben meg kell szakítani az inhalálási folyamatot, és le kell vennie a maszkot vagy a szájrészt. Ezután tisztítsa meg és fertőtlenítsa a gyógyszer tartót (lásd a „Tisztítás és ápolás” című fejezetet).
	3. A háló elhasználódott. Cserélje ki a gyógyszer tartót 2 .
Milyen gyógyszereket lehet inhalálni?	Természetesen csak az orvos döntheti el, hogy Ön milyen gyógyszereket használhat a betegsége kezelésére. Kérdezze meg erről orvosát. Az IH 51 készülékkel 3-nál kisebb viszkozitással rendelkező gyógyszereket lehet porlasztani. Olajtartalmú gyógyszerek (különösen illóolajok) nem használhatók, mivel azok megtámadják a gyógyszer tartó anyagát, ami hibákat eredményezhet.

Probléma/kérdés	Lehetséges ok/megoldás
Inhalációs oldat marad a gyógyszer-tartóban 2 .	Ez normális jelenség, és műszaki oka van. Fejezze be az inhalálást, amint a porlasztó hangja jelentősen megváltozik, vagy a készülék inhalátum hiányában automatikusan kikapcsol.
Mire kell ügyelni a csecsemőkkel és gyermekekkel kapcsolatosan?	1. Csecsemők esetében a hatékony inhalálás érdekében a maszknak el kell takarnia az orrot és a száját. 2. Gyermekeknél a maszknak szintén el kell takarnia az orrot és a száját. Nem észszerű az inhalátort alvó személynél használni, mivel ilyenkor túl kevés gyógyszer jut a tüdőbe. Felhívás: Az inhalálást csak felnőtt felügyelete mellett és segítségével szabad végezni, és a gyermeket nem szabad közben magára hagyni.
Mindenkinek saját porlasztókészletre van szüksége?	Igen, erre higiéniai okokból mindenképp szükség van.

11. ÁRTALMATLANÍTÁS

Az akkumulátor ártalmatlanítása

- A teljesen lemerült akkumulátorokat a kifejezetten erre szolgáló gyűjtődobozokban, újrahasznosító helyeken vagy villamossági szakkereskedésben ártalmatlanítsa. Az akkumulátorok ártalmatlanítására törvény kötelezi Önt.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:
Pb = az akkumulátor ólmot tartalmaz
Cd = az akkumulátor kadmiumot tartalmaz
Hg = az akkumulátor higanyt tartalmaz



Általános ártalmatlanítás

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez.



12. MŰSZAKI ADATOK

Típus	IH 51
Méretek (H x Sz x Ma)	kb. 46 x 62 x 112 mm
Tömeg	0,093 kg $\pm$ 0,005 kg
Bemeneti teljesítmény	5 V DC, 500 mA
Energiafogyasztás	2,5 W
Térfogat	min. 0,5 ml, max. 10 ml
Gyógyszer áramlási sebessége	alacsony porlasztási sebesség: kb. 0,2 ml/perc magas porlasztási sebesség: kb. 0,4 ml/perc
Hangnyomás	kb. 42 dB(A)
Rezgési frekvencia	108 kHz $\pm$ 10%
Üzemi feltételek	hőmérséklet: +5 °C–+40 °C relatív páratartalom: 15–85%, nem kondenzáló környezeti nyomás: 700–1060 hPa
Tárolási és szállítási feltételek	hőmérséklet: -20 °C–+55 °C relatív páratartalom: $\leq$ 85%, nem kondenzáló
A készülék előrelátható élettartama	készülék: 855 óra gyógyszertartó: 125 óra

Akkumulátor:

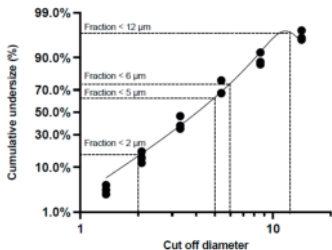
Kapacitás	700 mAh
Névleges feszültség	3,7 V
Típusmegjelölés	lítium-ion

Aeroszol-teljesítmény az EN ISO 27427:2023 szabvány szerint, felnőtteken végzett, nátrium-fluoridos (NaF) légzéstámogatási mintázat alapján:	• porlasztási mennyiség: 0,28 ml • porlasztási teljesítmény: 0,05 ml/perc • Kibocsátott töltőtér fogat százalékban, percenként: 2,50% • fennmaradó űrtartalom: 0,63 ml • részecskeméret (MMAD): $3,89 \pm 0,35 \mu\text{m}$ • GSD (geometrikus standard deviáció): $1,81 \pm 0,05$ • RF (tüdőbe jutó frakció $<5 \mu\text{m}$): $63,0 \pm 5,86\%$ • nagy részecsketartomány ($>5 \mu\text{m}$): $37,0 \pm 5,86\%$ • közepes részecsketartomány ($2-5 \mu\text{m}$): $48,3 \pm 1,87\%$ • kis részecsketartomány ($<2 \mu\text{m}$): $14,7 \pm 4,07\%$
--	---

A sorozatszámot a készüléken találja.

Műszaki változtatások joga fenntartva.

Részecskeméret-diagram



A mérések kaszkád impaktorról (Next Generation Impactor – NGI), nátrium-fluorid oldat felhasználásával készültek. Ezért előfordulhat, hogy a diagram nem alkalmazható szuszpenziókra vagy nagyon viszkózus gyógyszerekre. Bővebb információt a gyógyszergyártótól kaphat. Az aeroszolértékek felnőttek légzési szokásain alapulnak, és valószínűleg eltérnek a gyermek- vagy csecsemőpopulációk esetében.

FELHÍVÁS

Ha a készüléket nem a megadott specifikációknak megfelelően használja, akkor nem garantálható annak kifogástalan működése! A termék javítása és továbbfejlesztése céljából a műszaki változtatás jogát fenntartjuk.

Ez a készülék és a hozzá tartozó porlasztókészlet megfelel az EN 60601-1-2 európai szabványnak (1. csoport, B. osztály, összhangban a következőkkel: CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) és különleges óvintézkedések vonatkoznak rájuk az elektromágneses összeférhetőség területén.

13. GARANCIA/SZERVIZ

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási jegyen talál.

Megjegyzés a problémák bejelentéséhez

Az Európai Unióban és annak megfelelő szabályozási rendszerekben ((EU) 2017/745 rendelet az orvostechnikai eszközökről – MDR) tartózkodó felhasználókra/páciensekre a következő vonatkozik: Amennyiben a termék használata közben vagy annak következtében súlyos probléma lépne fel, ezt a gyártó és/vagy annak meghatalmazottja, valamint az Ön tartózkodási helye szerinti tagállam hatósága felé kell jelezni.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com



103.85_IH51_2024-10-16_06_IM2_BEU_MDR_HU